



Äntwert vum Minister fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechten op d'parlamentaresch Fro n° 8214 vum 7. August 2023 vun der Madamm Deputéiert Diane Adehm a vum Här Deputéierte Marc Lies.

Am parlamentareschen Dokument vum éischte Gesetzesprojet betreffend der Finanzéierung vum Tram (Luxexpo - Gare Centrale) aus dem Joer 2013 kann een op der Säit 18 follgenden Text am “exposé des motifs” liesen:

La mise en œuvre de la première ligne de tram doit également s’accompagner de mesures visant à prendre en compte les conséquences de sa réalisation. Aussi est-il retenu le principe d’une indemnisation amiable des commerçants riverains. Pour ce faire, une commission d’indemnisation devrait être mise en place dont le but est d’examiner les revendications des professionnels implantés dans un périmètre à définir autour du couloir de passage du tram et qui subiraient une perte financière significative sur leur marge commerciale brute. L’examen des dossiers relèvera de critères prédéfinis et il sera suivi d’une proposition d’indemnisation de la part de la commission ad hoc soumise à l’accord de Luxtram, maître d’ouvrage, qui en assumera ensuite la charge financière.

Och war d’Natur vun den Aarbechten déi éischte Finanzéierungsgesetz vum Tram virgesi waren eng aner.

Op der Säit 11 vum “exposé des motifs” steet:

Outre le positionnement latéral de la plateforme par rapport à la voirie, l’insertion de la ligne du tram tient compte des autres espaces fonctionnels composant l’espace public, à savoir les voies de circulation automobile, les cheminements piétons, les itinéraires cyclables, les emplacements de stationnement, les accès riverains, etc. Ainsi, les travaux qui accompagneront la réalisation de cette plateforme s’étendront de façade à façade entre la Gare Centrale et le Glacis.

Den deemolege GIE Luxtram krut also den Optrag ee Projet “façade à façade” ze maachen an nieft dem Tram, och d’Strooss, d’Trottoiren, d’Vëlospisten, d’Bamreien an déi ënnerierdesch Infrastrukture komplett ze reamenagéieren.

D’Dicht vun de Geschäfte déi betraff waren, sou wéi d’Aarbechten déi vu Luxtram duerchgefouert goufen, waren immens intensiv. Et gouf an deem Kontext op politeschem Niveau net zu Onrecht vun engem “Joerhonnertchantier” geschwat.

An de follgende Finanzéierungsgesetzer vun de Verlängerunge vum Tram op de Findel a vun der Gare Centrale op d’Cloche d’Or gëtt et keng Beschreiwung am “exposé des motifs” iwwert méiglech Entschedegungen. Et ass awer richteg dass d’“fiche financière” op eng méiglech Entschedegung am Punkt C ënnert “divers et imprévus” hiweist. Dëst bezitt sech awer logescherweis just op déi Aarbechten, déi an de Finanzéierungsgesetzer virgesi sinn.

Anescht wéi am éischte Finanzéierungsgesetz vum Tram, belafen sech d'Aarbechte vun de follgende Finanzéierungsgesetzer net op ee Projet "façade à façade". D'Finanzéierungsgesetzer vun de Verlängerungen op de Findel respektiv op d'Cloche d'Or limitéieren sech op der Säit 7 op follgend Aarbechten:

Les travaux liés ... se limitent à l'infrastructure du tram. Le réaménagement et la création des voiries attenantes à la plateforme du tramway sont portés par l'Administration des Ponts et Chaussées et feront si nécessaire l'objet de lois de financement distinctes du présent projet.

D'Gesetzer bezéien sech also just op d'Leeë vun de Gleiser an d'Opstelle vun de Catenairen.

Follgend kann och just am Kontext vun deene spezifeschen Aarbechte vu Luxtram öffentlech Gelder fir Entschiedegunge fir Geschäftsleit virgesi ginn.

Dës Aarbechte vu Luxtram loossen sech awer schwéier vun den Aarbechte vun der Stroossebauverwaltung trennen a maache just ongeféier 15% vum Gesamtchantier aus. D'Ëmstänn déi des Aarbechte vu Luxtram fir Geschäftsleit maache sinn zäitlech och staark begrenzt. Réischt ganz zum Schluss vum Chantier, wann all d'Leitunge frësch geluecht gi sinn an d'Trottoire sou wéi d'Strooss rëm op ass, ginn d'Gleiser op eng vun der Stroossebauverwaltung preparéiert Plattform geluecht.

D'Finanzéierungsgesetzer säitens der Stroossebauverwaltung, déi nieft gréissere Stroossenaarbechten, och Amenagementer betreffend der Verlängerung vum Tram vun der Gare Centrale op d'Cloche d'Or (Loi du 24 août 2016 relative à la réalisation de la phase 1 de la route Nouvelle N3 entre la Gare Centrale et le Pôle d'échange Bonnevoie / Loi du 21 août 2018 relative à la réalisation du pôle d'échange Howald et du réaménagement de la rue des Scillas) virgesinn, gesi keng Entschiedegunge fir Geschäftsleit fir. Et gëllt hei de Prinzip, wéi bei allen aneren Aarbechten déi vun der Stroossebauverwaltung un öffentlechen Infrastrukturen duerchgefouert ginn och, datt dës een "intérêt general" duerstellen a follgend keng Entschiedegunge virgesi sinn.

Am Règlement interne vum Comité d'indemnisation, deen och um Internetsite vu Luxtram ka consultéiert ginn, ass dofir decidéiert ginn méiglech d'Entschiedegunge just op d'Streck Gare Centrale – Luxexpo ze limitéieren:

Sont susceptibles d'introduire une demande en vue d'une compensation financière, les commerçants, artisans et restaurateurs situés le long du ou dans le périmètre d'intervention de Luxtram. Les commerces en question doivent subir des troubles sérieux et une diminution significative de leurs activités commerciales. Le lien du préjudice avec les travaux de la ligne de tramway (Gare Centrale - Luxexpo), dans le périmètre défini par la loi de financement du tramway, doit être clairement identifié.

Lëtzebuerg, den 22. August 2023

De Minister fir Mobilitéit an öffentlech Aarbechten

(s.) François Bausch